

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	
ردیف	سؤالات		نمره

۱	<p>السؤال الأول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(الف) مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ .</p> <p>(ب) نحن قَدَمنا الجواهر الثمينة من الشبان في الحرب المفروضة .</p> <p>(ج) اكثرُ فسادِ القلبِ من تخليطِ العينِ .</p> <p>(د) الاسلامُ لم يفتح البلادَ بهدفِ الإحتلالِ والنهبِ .</p> <p>(هـ) صار بشرٌ الحافي من أطهرِ العبادِ .</p> <p>(و) العسلُ يسكنُ السعالَ المزعجَ و مضادٌ للعفونةِ .</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني : أجب :</p> <p>استشار (بالفارسية) () محيط (بالعربية) ()</p> <p>ضدّ « المرارة » () الأذهان (المفرد) ()</p>	۱
۳	<p>السؤال الثالث : عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :</p> <p>(الف) يا أبتِ آتِي أَخافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ .</p> <p>۱- پدرم ! همانا من می ترسم که عذابی از جانب خداوند رحمن به تو برسد.</p> <p>۲- پدر ! همانا من ترسیدم که عذاب از جانب خداوند رحمن به تو برسد.</p> <p>(ب) الاسلامُ أنشطُ بالعلمِ العزائمِ .</p> <p>۱- اسلام اراده ها را با دانش شادی بخشید.</p> <p>۲- اسلام اراده ها را با دانش فعال کرد.</p> <p>(ج) أَحْسِنِ إِلَى النَّاسِ تَسْتَعِيدُ قُلُوبَهُمْ .</p> <p>۱- به مردم نیکی کنی قلب هایشان را به دست می آوری.</p> <p>۲- به مردم نیکی کن تا قلب هایشان را به دست آوری.</p> <p>(د) اي مسلمان ! براي آخرت تلاش کن .</p> <p>۱- یا ایها المسلم ! اسعِ لِأَخْرَتِكَ</p> <p>۲- یا المسلم . ! اسعِ لِأَخْرَتِكَ</p> <p>(هـ) دانش آموز پیاده به مدرسه می رود .</p> <p>۱- يذهبُ الطالبةُ إلى المدرسةِ ماشياً .</p> <p>۲- تذهبُ الطالبةُ إلى المدرسةِ ماشياً .</p>	۲/۵
۴	<p>السؤال الرابع : صحح الأخطاء في الترجمة :</p> <p>(الف) العزة لا تنزلُ من السماءِ جاهزةً ولا تتحققُ بالتمنيِ .</p> <p>بزرگی از آسمان وحی نمی شود و با خواهش محقق نشده است .</p> <p>(ب) إحدى طُرُقِ النَّجَاحِ هي أن لا نخافَ مِنَ الهزائمِ .</p> <p>یک راه موفقیت این است که از شکست ها نمی ترسیم .</p> <p>(ج) يندفعُ شَعْبُنَا كي يصونَ الحريةَ .</p> <p>مردم دفاع می کنند تا آزادی را حفظ کنند .</p>	۲
«ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم»		

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته : ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان : ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	

ردیف	سؤالات	نمره						
۵	<p>السؤال الخامس : الف) املأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>۱- لا يخاف المؤمنُ إلَّا (الله - الله - الله)</p> <p>۲- أنزلَ اللهُ إليكم الكتابَ (هادياً - هاديةً - هاديّ)</p> <p>۳- الدهرُ يومٌ لكّ و يومٌ عليك . (يومين - يومان - يومين)</p> <p>۴- الكرمُ ، العفوُّ عند المقدرة . (نعم - بنس - بنست)</p> <p>ب) عين اعراب كلمة « خَيْرٌ » في العبارة التالية :</p> <p>لا خَيْرَ في وُدِّ امرئٍ مَتَلُونِ .</p> <p>ج) اجعل العبارة التالية وفق أسلوب التعجب :</p> <p>العيرُ كثيرةٌ</p> <p>د) عين المفعول المطلق و نوعه ، المفعول لأجله ، الحال و صاحبها، التمييز و نوعه ، البدل ، المنادى و نوعه، نائب الفاعل و المفعول فيه :</p> <p>خُلِقَ الإنسانُ ضعيفاً - يا عَدَّتِي عندَ شِدَّتِي - يعيشُ البخيلُ عيشةَ الفقراءِ - وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ - نَعْبُدُ اللهَ شكراً على نعمائه - كان النبيُّ عيسى (ع) يَشْفِي المَرْضَى .</p> <p>هـ) اكمل الجدول التالي</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>الماضي</td> <td>المضارع</td> <td>المصدر</td> </tr> <tr> <td>جازى</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	الماضي	المضارع	المصدر	جازى			۰/۵ ۰/۵ ۳ ۰/۵
الماضي	المضارع	المصدر						
جازى								
۶	<p>السؤال السادس : الف) عين أسلوب التأكيد .</p> <p>۱- وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أولئك المَقْرَبُونَ .</p> <p>۲- وَالْفَجْرِ وَايَالِ عَشْرِ .</p> <p>ب) عين المشبه و وجه الشبه : العالم كالنجم نوراً في الظلمات .</p>	۰/۵ ۰/۵						
۷	<p>السؤال السابع : الف) شكّل الكلمات التي تحتها خط :</p> <p>الصَّيْدِ لَنْ يَنْجُو مِنَ الشَّبِيحَةِ غَدًا .</p> <p>ب) اكتب الاعراب و التحليل الصرفي من الكلمات التي تحتها خط :</p> <p>احفظ صديقك في المواطن كلها .</p>	۰/۷۵ ۱/۷۵						
۸	<p>السؤال الثامن : اقرأ النص التالي ثم اجب عن الاسئلة التالية :</p> <p>كَانَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ عُمَارَةَ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ الْمُخْلِصَاتِ فِي وِلايَةِ امير المؤمنين (ع) . قَالَتْ : ذَهَبْتُ يَوْمًا لِأَشْكُرَ إِلَيْهِ أَحَدَ عَمَّالِهِ . فَوَجَدْتُهُ قَائِمًا يُصَلِّي . وَبَعْدَ مَا انْتَهَى مِنْ صَلَاتِهِ ، قَالَ بِرَأْفَةٍ وَتَعَطُّفٍ : أَلَيْكَ حَاجَةٌ ؟ فَأَخْبَرْتُهُ عَنْ شِكَايَتِي . فَتَأَلَّمَ بِشِدَّةٍ .</p> <p>الف) هل كانت سودة من المؤمنات المخلصات ؟ (ج) كيف وجدت سودة علياً (ع) ؟</p> <p>ب) لماذا ذهبت سودة إلي علي (ع) ؟ (د) عين اعراب ما اشير اليه بخط : " بنت " ، " المخلصات "</p>	۲						
	«الحمد لله رب العالمين»	جمع فره						
		۲۰						

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	السؤال الاول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية: الف) هر کس به خدا توکل کند او (خدا) برایش کافی است. (۰/۵) ب) ما گوهر های گران قیمتی از جوانان را در جنگ تحمیلی تقدیم کردیم. (۰/۵) ج) بیشتر فساد قلب از به گناه آلوده شدن چشم است. (۰/۵) د) اسلام سرزمین ها را با هدف اشغال و غارت فتح نکرد. (۰/۵) هـ) بشر پا برهنه ، از پاک ترین بندگان شد. (۰/۵) و) غسل سرفه های آزار دهنده را تسکین می بخشد و ضد عفونت است. (۰/۵)	۳						
۲	السؤال الثاني: مشورت کرد (۰/۲۵) البيئة (۰/۲۵) الحلاوة (۰/۲۵) الذهن (۰/۲۵)	۱						
۳	السؤال الثالث: الف) ۱ (۰/۵) ب) ۲ (۰/۵) ج) ۲ (۰/۵) د) ۱ (۰/۵) هـ) ۲ (۰/۵)	۲/۵						
۴	السؤال الرابع: الف) بزرگی از آسمان آماده (۰/۲۵) نازل نمی شود (۰/۲۵) و با خواهش محقق نمی شود (۰/۲۵) ب) یکی از (۰/۲۵) راه های (۰/۲۵) موفقیت این است که از شکست ها نهراسیم. (۰/۲۵) ج) مردم ما (۰/۲۵) روانه می شوند (۰/۲۵) تا آزادی را حفظ کنند.	۲						
۵	السؤال الخامس: الف) ۱- الله (۰/۲۵) ۲- هادياً (۰/۲۵) ۳- یومان (۰/۲۵) ۴- نِعَمَ (۰/۲۵) ب) اسم لای نفی جنس مبنی برفتح منصوب محلاً (۰/۵) ج) ما اکثرَ (۰/۲۵) العبرَ (۰/۲۵) د) المفعول المطلق: عيشة (۰/۲۵)، نوعه: نوعي (بیانی) (۰/۲۵)، المفعول لاجله: شكراً (۰/۲۵)، الحال: ضعيفاً (۰/۲۵)، صاحبها: الانسان (۰/۲۵)، التمييز: حباً (۰/۲۵)، نوعه: نسبة (جمله) (۰/۲۵)، البدل: عيسي (ع) (۰/۲۵)، المنادي: عدّة (۰/۲۵)، نوعه: مضاف (۰/۲۵)، نائب الفاعل: الانسان (۰/۲۵)، المفعول فيه: عندَ (۰/۲۵) هـ)	۶						
	<table border="1"> <tr> <td>الماضي</td> <td>المضارع</td> <td>المصدر</td> </tr> <tr> <td>جازی</td> <td>یجازي (۰/۲۵)</td> <td>مُجازاة (۰/۲۵)</td> </tr> </table>	الماضي	المضارع	المصدر	جازی	یجازي (۰/۲۵)	مُجازاة (۰/۲۵)	
الماضي	المضارع	المصدر						
جازی	یجازي (۰/۲۵)	مُجازاة (۰/۲۵)						
	و) هَبْ: (۰/۲۵)، مثال (۰/۲۵)							
۶	السؤال السادس: الف) ۱- تکرار (تأکید لفظي) (۰/۲۵) ۲- قسم (۰/۲۵) ب) العالم (۰/۲۵)، نوراً (۰/۲۵)	۱						
	«ادامه در صفحه‌ی دوم»							

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)		رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزشی متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷		اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	<p>السؤال السابع :</p> <p>الف) الصَّيْدُ (۰/۲۵) ، يَنْجُو (۰/۲۵) ، الشَّبَكَةُ (۰/۲۵)</p> <p>ب) احفظ : فعل امر ، للمخاطب ، مجرد ثلاثي ، صحيح و سالم ، متعدٍ ، مبني للمعلوم ، مبني على السكون</p> <p>(۰/۲۵) / فعل و فاعله أنتَ والجملة فعلية</p> <p>صديق : اسم ، مفرد ، مذکر ، صفة مشبهة ، معرف بالاضافه ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف (۰/۲۵) /</p> <p>مفعول به و منصوب (۰/۲۵)</p> <p>في : حرف ، عامل جر ، مبني على السكون (۰/۲۵)</p> <p>ها : اسم ، ضمير متصل للنصب أو للجر ، للغائبة ، معرفه ، مبني (۰/۲۵) / مضاف اليه و مجرور محلاً</p> <p>(۰/۲۵) (تذكر : در تجزيه اسم و فعل ذکر ۵ مورد كافي است.)</p>	۲/۵
۸	<p>السؤال الثامن :</p> <p>الف) نَعَمْ ، كانت سَوْدَةُ من المؤمنات المخلصات (۰/۵)</p> <p>ب) ذهبت سَوْدَةُ إليه لتشكو أحدَ عماله (۰/۵)</p> <p>ج) وَجَدته قائماً يُصَلِّي (۰/۵)</p> <p>د) بنتٌ : عطف بيان (۰/۲۵) ، المخلصات : صفة (۰/۲۵)</p>	۲
	«الحمد لله رب العالمين»	جمع نمره ۲۰